



Réserve de parc national  
Nááts'ihch'oh

# GUIDE D'EXCURSION 2015



Parcs  
Canada

Parks  
Canada

Canada

# #TNOSPECTACULAIRE



Les monts Mackenzie à Nááts'ihch'oh

## Contenu

.....	
Bienvenue chez nous	3
Idées de voyages	4
Randonnée pédestre	5
Descente de cours d'eau – Rivière Nahanni Sud	6
Descente de cours d'eau – Rivière Little Nahanni	7
Descente de cours d'eau – Rivière Broken Skull	8
Du lac O'Grady à la rivière Natla-Keele	9
Utilisation culturelle	10
Excursions aériennes et vols nolisés	11
Guides et pourvoiries	12
Accédez ici	13
Réservations	14
Inscription et orientation	14
Tarif	14
Communautés et services	15
Sécurité et confort	16
Sans trace	17
Matériel à apporter	18
Contactez-nous	19





Cérémonie lors du dévoilement de la plaque au mont Nááts'ihch'oh

## Bienvenue chez nous

.....

Dans la langue des Shúhtagot'ines, l'expression « Nááts'ihch'oh » évoque l'aspect de la montagne, sa forme aiguës unique et son sommet pointu comme une épine de porc épic.

Les Shúhtagot'ines croient que « Nááts'ihch'oh » possède un puissant pouvoir spirituel pouvant être transmis aux enfants nouveau-nés et que c'est dans cette région que leurs ancêtres établissaient leur campement durant les voyages qu'ils effectuaient à bord de canots en peaux d'orignal pour rencontrer le prophète nahanni Nááteho.

« Nááts'ihch'oh » est le nom que les aînés Gabriel Horassi, David Yallee Senior, Maurice Mendo, Frederick Clement Senior, Frank Yallee, John Hotti, John B. Hetchinelle, James Bavard, Norman Andrew et Leon Andrew ont choisi pour la réserve de parc national. Parcs Canada reconnaît la contribution de ces aînés à la création de la réserve de parc national du Canada Nááts'ihch'oh et les remercie – Mahsi Cho.

# NÁÁTS'IHCH'OH

## DIFFICILE À PRONONCER, IMPOSSIBLE À OUBLIER



Hydravion au lac Grizzly Bear

### Idées de voyages

.....

#### Excursion aérienne « Esprit des montagnes »

Découvrez pourquoi Nááts'ihch'oh est l'esprit des montagnes. Emportez un pique-nique et survolez la rivière Nahanni Sud, jusqu'au lac Grizzly Bear ou jusqu'au mont Nááts'ihch'oh.

#### Pagayez jusqu'au Cirque of Unclimbables

Préparez votre radeau portatif et votre équipement d'escalade pour une aventure épique. Conduisez sur le chemin Nahanni Range en direction de la partie supérieure de la rivière Little Nahanni. Pagayez dans 90 km de canyons d'eaux vives palpitantes avant de rejoindre la rivière Nahanni Sud. À partir de cet endroit, pagayez en direction du lac Glacier et faites une randonnée pédestre jusqu'au Cirque of Unclimbables. Vous n'oublierez jamais le panorama que vous aurez au sommet de la tour Lotus Flower.

#### Frayez-vous une piste

Préparez-vous avec vos amis pour l'expédition de votre vie. Choisissez un endroit sur la carte, et allez là où la seule piste est celle que vous faites. Envolez-vous vers un lac en montagne, et faites-vous un chemin sur la crête en direction d'une vallée intacte. Ressentez la vive émotion d'aller là où peu d'êtres humains sont allés auparavant. Relevez le défi de parcourir un terrain inconnu et frayez la piste que fouleront ceux qui vous suivront. Faites-nous connaître ce que vous découvrez – votre voyage pourrait devenir le prochain itinéraire que nous établirons.

#### Parcourez les eaux vives les plus époustouflantes de la Nahanni

Évadez-vous dans une expédition de descente de cours d'eau pour parcourir, d'un bout à l'autre, la Rivière Nahanni Sud. Prenez un hydravion jusqu'au mont Nááts'ihch'oh et jusqu'à Moose Ponds. Préparez votre caméra casque. Les Rock Gardens forment 50 km des eaux les plus turbulentes de la rivière Nahanni Sud. Des Initiation Rapids jusqu'aux Graduation Rapids, vous vous fauilerez et vous défiez les rochers dans les Massive Rock Gardens. Prêt pour la prise deux? Après les rapides Hollywood, nous arrivons aux rapides Sequel.

# ÊTES-VOUS PIONNIER?



## Randonnée pédestre

Nááts'ihch'oh est un tout nouveau parc national, et nous élaborons toujours des itinéraires de randonnées pédestres.

### Mont Nááts'ihch'oh (Mont Wilson)

En la voyant, vous comprendrez tout de suite pourquoi cette montagne suscite une telle vénération. Faites une courte marche dans la végétation dense à partir de Moose Ponds, et escaladez à partir du pied du mont Nááts'ihch'oh jusqu'aux frontières du Yukon.

Cartes du Système national de référence cartographique :  
Mont Wilson - 105 I/13

### Randonnée alpine

Pour les alpinistes aventureux, les hydravions peuvent amerrir à lac O'Grady, à lac Grizzly Bear, à lac Divide, à lac Margaret et à Moose Ponds. Communiquez avec nous et avec un exploitant d'aéronef pour planifier votre randonnée.

Cartes du Système national de référence cartographique :  
O'Grady Lake - 105 I/14, 105 P/03  
Grizzly Bear Lake - 95 L/12  
Divide Lake - 105 P/01  
Margaret Lake - 105 I/10  
Moose Ponds - 105 I/13

### Trouvez l'itinéraire de la prochaine randonnée

Vous voulez nous aider développer un parc national? Si vous vous aventurez sur un itinéraire qui, selon vous, serait génial pour d'autres, nous serions ravis d'en entendre parler. Votre randonnée pourrait devenir le prochain itinéraire que nous établissons.



# EAUX VIVES PALPITANTES

La rivière Nahanni Sud audessus des rapides Bailing

## Descente de cours d'eau – Rivière Nahanni Sud

---

Évadez-vous dans une expédition de descente de cours d'eau pour parcourir, d'un bout à l'autre, la Rivière Nahanni Sud. Prenez un hydravion jusqu'au mont Nááts'ihch'oh et jusqu'à Moose Ponds. Préparez votre caméra casque. Les Rock Gardens forment 50 km des eaux les plus turbulentes de la rivière Nahanni Sud. Des Initiation Rapids jusqu'aux Graduation Rapids, vous vous fauilerez et vous défierez les rochers dans les Massive Rock Gardens. Prêt pour la prise deux? Après les rapides Hollywood, nous arrivons aux rapides Sequel.

Des excursions guidées sont disponibles.

### Degré de difficulté :

L'excursion de Moose Ponds débute avec plus de 50 km de rapides continus de classes II à IV connus comme les rapides Rock Gardens. Vous aurez besoin de compétences avancées en maniement de la pagaie.

### Période de l'année idéale pour s'y rendre :

La période idéale pour parcourir cette section de la rivière Nahanni Sud est de la mi-juin jusqu'à la fin du mois de juillet. La baisse des eaux à compter du 1er août peut rendre la navigation dans les rapides Rock Gardens difficile.

### Durée de l'excursion :

La plupart des pagayeurs prennent de 18 à 23 jours de Moose Ponds à Nahanni Butte. Des excursions moins longues sont possibles.

### Point de mise à l'eau :

Moose Ponds est accessible par voie aérienne. Communiquez avec un exploitant d'aéronef pour vols nolisés pour réserver votre vol.

### Point d'arrivée :

La plupart des pagayeurs paient jusqu'à Blackstone Territorial Park près de Nahanni Butte. Pour une excursion moins longue, un hydravion peut aller chercher les pagayeurs à Gahn̓h̓thah M̓ne (lac Rabbitkettle) ou à Nááłı̄cho (Virginia Falls) sur la rivière Nahanni Sud.

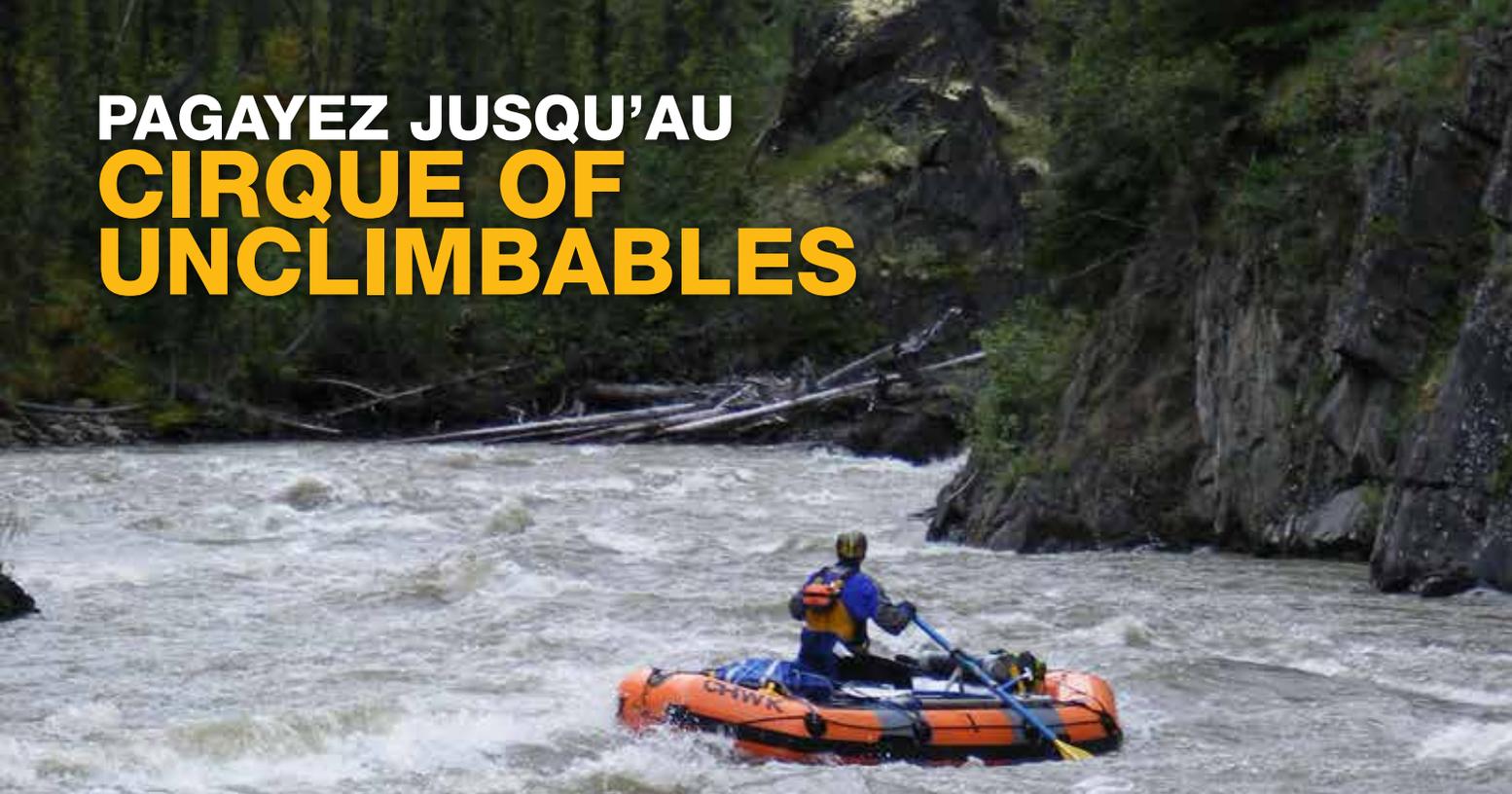
### Inscription et tarif :

Inscrivez-vous auprès de la réserve de parc national Nahanni. Le tarif de la réserve de parc Nahanni s'applique.

### Publications :

Pour commander votre Guide touristique hydrofuge de la rivière Nahanni Sud (5 \$), écrivez à [nahanni.info@pc.gc.ca](mailto:nahanni.info@pc.gc.ca) ou téléphonez à 1-867-695-7750.

# PAGAYEZ JUSQU'AU CIRQUE OF UNCLIMBABLES



## Descente de cours d'eau – Rivière Little Nahanni

---

Vous êtes à la recherche d'une façon de descendre la rivière en radeau portatif jusqu'au Cirque of the Unclimbables? Ou un voyage et une descente de rivière mémorable avec des amis? La rivière Little Nahanni est un palpitant affluent de la rivière Nahanni Sud avec un accès par la route du Yukon.

### Degré de difficulté :

La rivière Little Nahanni est réservée aux pagayeurs en eaux vives avisés. Il s'agit d'un exaltant parcours de 90 km enfilant les rapides de classes II à IV, qui se jette ensuite dans le secteur en amont de la rivière Nahanni Sud dans les rapides Island Lakes.

### Période de l'année idéale pour s'y rendre :

De la mi-juin à la mi-juillet. La baisse des eaux à compter de la mi-juillet peut rendre la rivière Little Nahanni non navigable.

### Durée de l'excursion :

De 11 à 14 jours de Flat Lakes à Gahn̓hthah M̓ne (lac Rabbitkettle) par la rivière Nahanni Sud.

### Point de mise à l'eau :

Les pagayeurs font habituellement la mise à l'eau aux rapides Flat Lakes, accessibles par hydravion.

Si le chemin Nahanni Range et la route Howard's Pass sont ouverts, les aventuriers avec des camions quatre roues motrices peuvent aussi rouler jusqu'à Flat Lakes. Il s'agit d'un trajet de plus de 300 km sur des chemins d'accès aux mines sans revêtement. Faites des réserves

d'essence, car la station-service la plus proche se trouve à Watson Lake, au Yukon. Soyez prêt à tout, par exemple, à un emportement par les eaux, à des crevaisons et à des ennuis mécaniques. Prenez garde à la circulation minière.

### Point d'arrivée :

Selon la distance que vous voulez parcourir en descendant la rivière, vous pouvez prévoir votre point d'arrivée à Gahn̓hthah M̓ne (lac Rabbitkettle) ou à Náiłtcho (Virginia Falls) sur la rivière Nahanni Sud.

### Inscription et tarif :

La rivière Little Nahanni coule également dans la réserve de parc national Nahanni. Inscrivez-vous auprès de la réserve de parc national Nahanni. Le tarif de la réserve de parc Nahanni s'applique.

### Publications :

Nous travaillons à la rédaction d'un guide pour la rivière Little Nahanni. Si vous désirez y contribuer, écrivez-nous à [náátsihchoh.info@pc.gc.ca](mailto:náátsihchoh.info@pc.gc.ca)

Pour commander votre Guide touristique hydrofuge de la rivière Nahanni Sud (5 \$), écrivez à [nahanni.info@pc.gc.ca](mailto:nahanni.info@pc.gc.ca) ou téléphonez à 1-867-695-7750.

### Cartes du Système national de référence cartographique :

Shelf Lake - 105 I/01, Upper Hyland Lake - 105 I/02, Dozer Lake - 105 I/07

# QUELLE SERA VOTRE HISTOIRE ÉPIQUE?



Une rivière qui devrait être explorée à Nááts'ihch'oh

## Descente de cours d'eau – Rivière Broken Skull

Vous voulez laisser votre marque dans le monde de la descente d'eaux vives? Nous ne connaissons que quelques personnes qui ont descendu la rivière Broken Skull... Nous ne l'avons pas (encore) descendue. Si vous désirez à organiser une nouvelle aventure, la rivière Broken Skull est l'activité tout indiquée. Des excursions d'exploration guidées sont disponibles.

### Niveau de difficulté :

La rivière Broken Skull s'adresse aux aventuriers à l'aise de descendre une rivière inconnue. Vous êtes un pagayeur avisé avec des compétences vous permettant d'avoir une compréhension approfondie en matière de rivière et d'autosauvetage.

### Période de l'année idéale pour s'y rendre :

Nous n'en sommes pas sûrs. Peut-être la période de la mi-juin à la mi-juillet.

### Durée de l'excursion :

Nous n'en sommes pas encore sûrs. Pourriez-vous l'effectuer du lac Divide au Gahníhthah Mñe (lac Rabbitkettle) sur la rivière Nahanni Sud en dix jours? Il n'y a qu'une seule façon de le découvrir.

### Point de mise à l'eau :

Nous pensons établir la mise à l'eau à lac Divide accessible par hydravion. Si vous découvrez un autre point d'accès, appelez-nous.

### Point d'arrivée :

Selon la distance que vous voulez parcourir en descendant la rivière, vous pouvez prévoir votre point d'arrivée à Gahníhthah Mñe (lac Rabbitkettle) ou à Nááíicho (Virginia Falls) sur la rivière Nahanni Sud.

### Inscription et tarif :

La rivière Broken Skull est située à Nááts'ihch'oh. Si vous descendez la rivière Nahanni Sud, le tarif de la réserve de parc Nahanni peut s'appliquer.

### Publications :

Nous travaillons à la rédaction d'un guide pour la rivière. Si vous désirez y contribuer, écrivez-nous à [náátsihchoh.info@pc.gc.ca](mailto:náátsihchoh.info@pc.gc.ca)

### Cartes du Système national de référence cartographique :

Rivière Broken Skull - 105 P/01, 105 I/16, 105 I/09, 95 L/12, 95 L/05



# COUP DE FOUDRE EN VUE

Lac O'Grady

## Du lac O'Grady à la rivière Natla-Keele

---

Passez quelques jours dans le parc pour explorer le lac O'Grady, faites de la randonnée, et explorez avant de descendre les rivières Natla et Keele.

### Niveau de difficulté :

Vous aurez besoin de compétences avancées en descente de cours d'eau et en randonnée d'arrière-pays afin de descendre la Natla-Keele, une rivière éloignée de classes II et III. Des excursions guidées sont disponibles.

### Période de l'année idéale pour s'y rendre :

juillet et août.

### Durée de l'excursion :

De 18 à 23 jours y compris les randonnées au lac O'Grady.

### Point de mise à l'eau :

Lac O'Grady par hydravion.

### Point d'arrivée :

La communauté de Tulita sur le fleuve Mackenzie. N'hésitez pas à arrêter à notre bureau pour nous parler de votre excursion.

### Inscription et tarif :

Cette excursion se déroule dans la réserve de parc national Nááts'ihch'oh et sur des terres territoriales. Aucun tarif ne s'applique.

### Cartes du Système national de référence cartographique :

Jones Lake and O'Grady Lake - 105 I/14, 105 P/03

# LES MONTAGNES ONT GARDÉ LA MUSIQUE

## Utilisation culturelle

---

« C'est presque comme si les montagnes avaient gardé la musique. Lorsque vous remontez la rivière en bateau, vous pouvez sentir l'esprit de nos ancêtres et vous pouvez être touché par le sentiment très profond que nous transmettent les montagnes. C'est si majestueux. C'est si extraordinaire.

(...) Et nous avons entendu des récits à propos des membres de notre peuple, lorsqu'ils dansaient leurs danses du tambour. Leurs pas ont tracé des cercles dans le sol. Il y a des endroits où ils avaient l'habitude de danser après une bonne célébration et une bonne chasse, ou peut-être célébraient-ils après avoir construit leur bateau en peaux d'original. »

– Ethel Blondin-Andrew

Pendant des générations, pour les populations Dene et Metis, Nááts'ihch'oh a été, et continue de l'être, un riche lieu de récolte. Ces populations qui ont traditionnellement exploité la faune sont encore les bienvenues dans le parc.

## Excursions aériennes et vols nolisés

.....

Pour réserver une navette ou faire une excursion aérienne, communiquez avec :

### North Wright Airways

Norman Wells, NT

1-867-587-2288

Info@north-wrightairways.com

www.north-wrightairways.com

# ENVOLEZ-VOUS VERS L'AVENTURE



# VOUS AVEZ BESOIN D'UN EXPERT?



La rivière Nahanni Sud audessus des rapides Bailing

## Guides et pourvoires

.....

Vous avez besoin d'un expert pour vous orienter dans votre prochaine aventure? Communiquez avec une de ces pourvoires :

### **Blackfeather, the Wilderness Adventure Company**

1-888-849-7668  
Info@blackfeather.com  
www.blackfeather.com

### **Nahanni River Adventures**

1-800-297-6927  
Info@nahanni.com  
www.nahanni.com

### **Nahanni Wilderness Adventures**

1-888-897-5223  
adventures@nahanniwild.com  
www.nahanniwild.com



## Accédez ici

### Par voie aérienne

Empruntez un vol commercial à destination d'une collectivité avoisinante, puis prenez un vol nolisé à destination du parc.

Transporteurs aériens avec vols réguliers à destination de Yellowknife et de Whitehorse :

- Air Canada
- Air North (Whitehorse seulement)
- Canadian North (Yellowknife seulement)
- Condor (Whitehorse seulement)
- First Air (Yellowknife seulement)
- Northwestern Air (Yellowknife seulement)
- WestJet

Transporteurs aériens avec vols réguliers à destination de Norman Wells ou de Fort Simpson :

- North Wright Airways
- Canadian North
- First Air
- Air Tindi

### Bureau du parc

Le bureau de la réserve de parc national Nááts'ihch'oh est situé à Tulita, dans les T.N.O. Nááts'ihch'oh fait partie des terres traditionnelles du peuple du Sahtu, et ils ont choisi Tulita comme emplacement de l'administration. Le seul accès par la route est par la route de glace de Wrigley. Mais, si vous descendez le fleuve Mackenzie, assurez-vous d'arrêter pour nous saluer!



# ESPRIT DES MONTAGNES

Montagnes qui devraient être explorées à Nááts'ihch'oh

## Réservations

---

Pour faire une réservation, communiquez avec nous au 1-867-588-4884 ou à [naatsihchoh.info@pc.gc.ca](mailto:naatsihchoh.info@pc.gc.ca) avec les renseignements suivants :

- type d'excursion (randonnée, descente de cours d'eau, etc.);
- itinéraire d'excursion (nbre de jours, parcours);
- dates préférées pour l'excursion;
- coordonnées du responsable du groupe;
- taille du groupe (max. 12);
- compagnie de vols nolisés (au besoin);
- si vous avez prévu de visiter Nahanni également.

## Tarif

---

Nous n'avons pas encore établi de système. En effet, il n'y a aucun tarif à payer pour visiter la réserve de parc national Nááts'ihch'oh en 2015. Nous pensons que à la vous plaira.

Si vous avez prévu dans vos plans d'excursion une visite à la réserve de parc national Nahanni, un tarif s'applique. Consultez le site Web pour de plus amples renseignements.

## Inscription et orientation

---

À votre arrivée, lors de la séance d'orientation, nous vous demanderons les renseignements suivants :

- le nom de chaque membre du groupe;
- les détails sur l'équipement de communication (no de téléphone satellite, etc.);
- la personne à avertir en cas d'urgence;
- la description de l'équipement (tentes, canots, kayaks);
- l'itinéraire détaillé de l'excursion et sa date de fin.

# RACONTEZ-NOUS UNE HISTOIRE...

Roches et de la mousse.

## Communautés et services

---

### TERRITOIRES DU NORD-OUEST

#### Tulita Population ~500



Accès par voie aérienne : toute l'année  
Accès par la route : seulement en hiver

#### Norman Wells Population ~700



Accès par voie aérienne : toute l'année  
Accès par la route : seulement en hiver

#### Nahanni Butte Population ~100



Accès par voie aérienne : par vol nolisé  
Accès par la route : à destination de la rivière Liard, puis le bateau-taxi

#### Fort Simpson Population ~1200



Accès par voie aérienne : toute l'année  
Accès par la route : toute l'année

### YUKON

#### Watson Lake Population ~800



Accès par la route : toute l'année

# VOUS POUVEZ LAISSER VOS LAMPES FRONTALES À LA MAISON.

## Sécurité et confort

### Le soleil de minuit et les aurores boréales

Vous pouvez probablement laisser cette lampe frontale à la maison, mais apportez votre masque de sommeil. Si vous voulez vraiment voir les aurores boréales, planifiez votre excursion en août, lorsque le ciel est plus sombre.

	Lever du soleil	Coucher du soleil
21 juin	4 h 40	00 h 30
21 juil.	5 h 30	23 h 45
21 août	6 h 50	22 h 15

### Météo

Nááts'ihch'oh est dans les montagnes. Il peut **neiger en tout temps**, et les tempêtes de pluie peuvent causer des **crues éclair** dans les canyons et les vallées escarpées.

	Min.	Max.	Et vous pouvez vous attendre à :
Juin	-5 °C	25 °C	Gel, neige, soleil de plomb
Juil.	0 °C	30 °C	Soleil chaud, des tempêtes de pluie en après-midi
Août	0 °C	30 °C	Soleil chaud, pluie et gel
Sept.	-5 °C	20 °C	Gel et neige

### Insectes

Apportez votre veste de protection contre les insectes, votre chapeau et de l'insectifuge, ou bien des nerfs d'acier. Vous en aurez besoin pour nos légendaires mouches noires, les moustiques et les taons – appelée aussi « mouches à cheval ».

### Ours

Oui. Les ours noirs et les grizzlis vivent ici. Pour de plus amples renseignements, lisez **Les ours et les humains** ou appelez-nous. Si vous devez voyager par voie aérienne, vérifiez avec votre transporteur aérien avant de mettre votre gaz poivré ou des détonateurs dans vos valises.

### Dangers avec la rivière

Ce n'est pas l'endroit pour les débutants. Vous avez besoin de compétences avancées en descente de cours d'eau, et des compétences vous permettant d'avoir une compréhension approfondie de la rivière ainsi que des **compétences de sauvetage en eaux vives**.

Conseil de pro :

L'eau est froide. Une combinaison humide pourrait faire l'affaire, mais **une combinaison étanche** est préférable.

### Eau potable

La route est longue, surtout s'il vous faut revenir à la maison en raison de la « fièvre du castor » (Giardia). Traitez donc toute votre eau potable.

### Retards de vols

La météo peut rendre difficiles les vols à destination ou en provenance du parc. Prévoyez l'éventualité de retard de vols comme faisant partie de votre récit d'aventures, et apportezvous une quantité additionnelle de nourriture en cas de retard.

### Aide en cas d'urgence

Si vous avez besoin d'aide en cas d'urgence, appelez-nous au 1-867-695-3732, 24 heures par jour, du 1er juin au 30 septembre.

Il est possible que nous ne puissions vous secourir immédiatement en raison des retards de vols. Préparez-vous à devoir gérer vous-même une urgence. Apportezvous une bonne trousse de premiers soins, et les compétences nécessaires.

Les téléphones mobiles GSN, et les dispositifs InReach et SPOT peuvent avoir une couverture restreinte dans les latitudes nordiques et dans les canyons et les vallées. Apprenez comment gérer les restrictions de votre appareil. Le système de téléphone satellite Iridium est celui qui offre actuellement la zone de rayonnement la plus fiable par ici.

### Aide médicale

Nous espérons que vous n'en aurez pas besoin. Si c'est le cas, il y a des postes de soins infirmiers dans presque toutes les collectivités. Les hôpitaux les plus proches sont à Watson Lake et à Yellowknife.

### Vétérinaires

Si vous amenez votre meilleur ami, redoublez de prudence sur la piste. Le vétérinaire le plus proche est situé à Yellowknife.

# VOUS POURRIEZ ÊTRE ICI

## Sans trace

---

### Préparez-vous et prévoyez

- Connaissez la réglementation et les particularités du lieu visité.
- Préparez-vous aux intempéries, aux urgences, etc.
- Explorez en petits groupes.

### Utilisez les surfaces durables

- Recherchez les sentiers existants, les dalles rocheuses, le gravier, et l'herbe sèche.
- Un bon site de camping se trouve, il ne se fabrique pas. Altérer un site n'est pas nécessaire.

Dans les zones fréquentées :

- Utilisez les sentiers et les sites de camping désignés.
- Marchez en file indienne au milieu du sentier, même s'il est boueux ou mouillé.
- Veillez à ne pas étendre votre campement. Concentrez votre activité là où la végétation est absente.

Dans les zones sauvages :

- Dispersez-vous afin d'éviter de créer de nouveaux emplacements de camping ou sentiers.
- Évitez les endroits ayant subi un impact récent afin de ne pas l'endommager davantage.

### Gérer adéquatement les déchets

- Rempportez ce que vous apportez. Inspectez les lieux de halte et de camping; ne laissez aucun déchet, reste de nourriture ou détritrus.
- Déposez les excréments humains dans des trous profonds de 15 à 20 cm creusés à plus de 70 mètres de tout campement, sentier ou source d'eau. Camoufflez l'endroit après avoir remblayé le trou. Rempportez le papier de toilette utilisé et les produits d'hygiène.
- Transportez l'eau souillée de la vaisselle et de votre hygiène personnelle à 70 mètres de tout ruisseau ou lac et répandez-la sur le sol. Utilisez une quantité minimale de savon biodégradable. Lorsque les rivières sont grandes, dispersez l'eau de vaisselle dans la rivière après l'avoir filtrée.

### Laissez intact ce que vous trouvez

- Préservez notre héritage : ne touchez pas aux objets historiques et culturels, observez-les.
- Laissez les pierres, plantes et tout objet naturel tels que trouvés.
- Ne bâtissez pas de structures ou meubles. Ne creusez pas de tranchées.

### Minimisez l'impact des feux

- Les feux de camp ont un impact irrémédiable sur le paysage. Emportez un réchaud de petite taille et optez pour une lanterne à bougie pour vous éclairer.
- Faites des feux de petite taille en utilisant uniquement du bois mort ramassé au sol et pouvant être brisé à la main.
- Réduisez tout le bois et les braises en cendres. Éteignez chaque feu complètement et dispersez les cendres refroidies. Lorsque les rivières sont grandes, éliminez les cendres froides dans la rivière.

### Respectez la vie sauvage

- Observez la faune à distance. Ne suivez pas et n'approchez pas les animaux sauvages.
- Ne donnez jamais de nourriture aux animaux sauvages. Ceci peut nuire à leur santé, altérer leur comportement, les exposer à des prédateurs et à d'autres dangers.
- Protégez la faune et votre nourriture en déposant vos rations et vos déchets dans un endroit sûr.
- Soyez maître de vos animaux domestiques ou laissez-les à la maison.
- Évitez de déranger la faune durant les périodes sensibles de reproduction, de nidification, lors de la croissance des petits ou encore pendant l'hiver.

### Respectez les autres usagers

- Soyez respectueux des autres visiteurs et soucieux de la qualité de leur expérience.
- Soyez courtois.
- Soyez attentif aux sons de la nature.



# L'APPEL DES GRAND ESPACES

## Matériel à apporter

---

### Articles pour le camping

- bâche
- tente
- filtre à eau/système de purification
- réchaud et carburant
- boîte à feu
- casserole
- corde
- truelle et papier hygiénique
- nourriture et boissons chaudes en quantité (croyez-nous)
- autres articles dont vous avez besoin
- laisse si vous amenez votre animal de compagnie

### Effets personnels

- bouteille d'eau réutilisable
- tasse, bol et ustensiles
- couteau
- brosse à dents et dentifrice
- serviette
- sac à dos
- écran solaire et lunettes de soleil
- sac de couchage
- portefeuille et argent comptant
- numéros de téléphone des personnes-ressources
- plan d'excursion
- caméra

### Équipement de sécurité

- cerveau rempli d'expérience
- téléphone satellite, InReach ou SPOT
- lampe frontale et/ou lampe de poche
- allumettes / trousse d'allumage d'un feu
- vaporisateur chasse-ours
- trousse de premiers soins
- réserve de nourriture

### Navigation

- cartes et étui étanche
- montre
- GPS et boussole
- jumelles

### Trousse de réparation

- ruban adhésif
- piles de rechange
- joint d'étanchéité en silicone
- aiguille et fil solide
- trousse de réparation avec nylon indéchirable
- trousse de réparation de poêle

### Vêtements

- tuque
- chapeau à large bord
- imperméable avec capuchon
- bermudas : séchage rapide
- pantalons : laine ou molleton
- veste : molleton
- chandail : laine
- chemise / maillot
- caleçon long
- gants ou mitaines
- souliers
- maillot de bain
- chapeau et veste antimoustiques et /ou insectifuge

### Pour les randonneurs

- sac à dos
- bottes de randonnées
- pansements
- bâtons de randonnées
- contenants à l'épreuve des ours

### Pour les pagayeurs

- trousse de réparation
- pagaie et pagaie de rechange
- sifflet/équipement de détresse
- veste de pagaie
- écope, sac de sauvetage, et trousse de décroincement
- combinaison étanche (préférable) ou combinaison humide
- gants de pagayeur
- barils ou paquets de canot
- canoë, kayak ou radeau



# PRÊT À FAIRE UN PLAN?

## Contactez-nous

.....

**Nous aimerions avoir de vos nouvelles!**

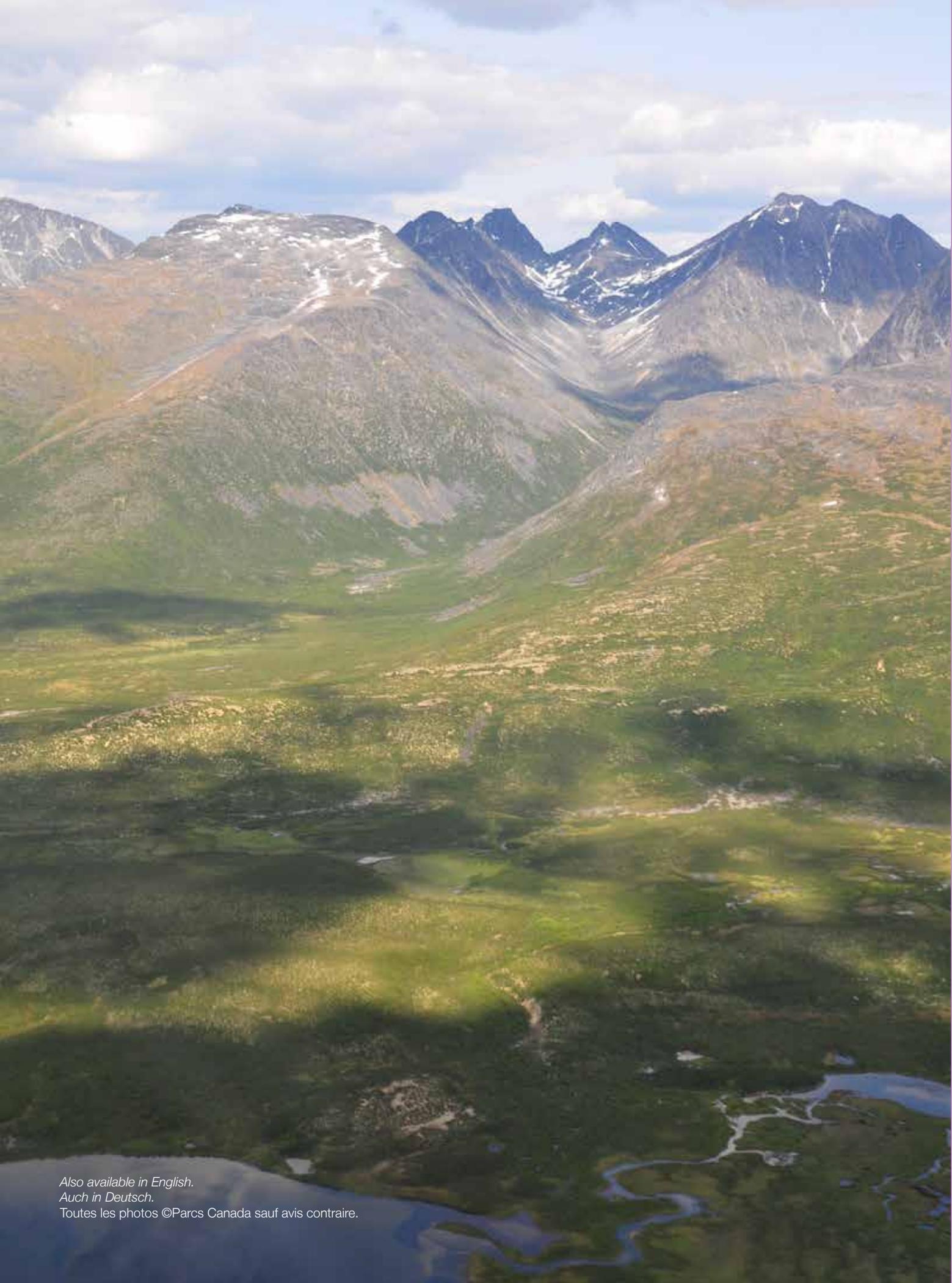
**Réserve de parc national Nááts'ihch'oh**

Tulita, TNO

1-867-588-4884

[naatsihchoh.info@pc.gc.ca](mailto:naatsihchoh.info@pc.gc.ca)

[parcscanada.gc.ca/naatsihchoh](http://parcscanada.gc.ca/naatsihchoh)



Also available in English.  
Auch in Deutsch.  
Toutes les photos ©Parcs Canada sauf avis contraire.